

fantasy sky

INFLIGHT ENTERTAINMENT GUIDE 機上娛樂指南



百部電影 ·
100+ OF FILMS ·

百套電視影片 ·
100+ TV SHOWS ·

數千首歌曲 ·
1,000+ OF SONGS ·

© 2022 Paramount Pictures. All Right Reserved.

巴比倫

好萊塢星聲追夢

BABYLON

APR · 2023

超過 23,000 小時精心挑選的娛樂選擇 · 23,000+ HOURS OF ENTERTAINMENT ONBOARD

TAKE A DIFFERENT APPROACH
to YOUR CUSTOMERS WITH US.



亞商卓盛華閣集團
ASIA PREMIER
INVESTMENT HOLDINGS GROUP

THE POWER
of
GOOD ADVICE

中華航空雜誌廣告獨家總代理

ADVERTISING ENQUIRY · 電郵 · AD@Asia-Premier.com · 資訊 · www.china-airlines-media.com



6	聚焦鏡	HIGHLIGHT
8	觀影	SHOW TIME
10	星達人	STAR
13	強檔介紹	HIT MOVIES
16	精選電影	MOVIES
24	精選短片	TV SHOWS
29	隨選音樂	MUSIC SELECTION
32	音樂頻道	RADIO
35	影片節目表	VIDEO CHARTS
38	Fantasy Sky	無線影音娛樂系統介紹及使用說明
40	飛常安全	FLY WITH US



FANTASY SKY CONTENTS

fantasy sky

INFLIGHT ENTERTAINMENT GUIDE 機上娛樂指南 CHINA AIRLINES

中華航空公司 · 台灣桃園市大園區航站南路一號 · 發行人 · 謝世謙
CHINA AIRLINES · Publisher · Su-Chien Hsieh
No.1, Hangzhan S. Rd., Dayuan Dist. Taoyuan City 337. Taiwan
+886-3-399 8888 · www.china-airlines.com

PRODUCED BY
ASIA PREMIER GROUP

EDITOR-IN-CHIEF
FABIAN LEE

EDITORIAL
Managing Editor **Emily Ross**
Deputy Editor **Kevin Ng**
Editor **Julian Fang**

ART
Creative Director **Jason Wu**
Group Art Director **Alex Keith Julian**
Chief Photographer **Dino Hsiao**

MANAGEMENT
Managing Director **Fabian Lee**
Head of Sales **Kevin Ng**
Business & Strategy Director **Iris Wan**
Digital Director **Ian Wang**

ACCOUNT MANAGEMENT/
PRODUCTION/FINANCE
Account Director **Ivory Lee**
Head of Production **Lisa Hathaway**
Accountant **Peter Feng**

ADVERTISING ENQUIRY
廣告垂詢

台北 Taipei +886 908 117 797
香港 Hong Kong +852 6936 9696
北京 Beijing +86 186 21764989
紐約 New York +1 347 389 5126
倫敦 London +44 7782 474 476

AD@Asia-Premier.com



亞商卓盛華閣集團
ASIA PREMIER
INVESTMENT HOLDINGS GROUP

Fantasy Sky is published by Asia Premier Group Co., Ltd. for China Airlines Ltd. No part of this magazine may be reproduced without the written permission of China Airlines Ltd. All rights reserved. Copyright © 2023 by China Airlines Ltd. Opinions in Fantasy Sky are the writers' and not necessarily endorsed by China Airlines Ltd. or Asia Premier Group Agency. Asia Premier Group Co., Ltd. accepts no responsibility for unsolicited manuscripts, transparencies or other material. Manuscripts, photographs and artwork will not be returned unless accompanied by appropriate postage. For a copy of Asia Premier Group Agency's Privacy Policy, please contact PR@asia-premier.com.



SkyTeam is the alliance dedicated to providing passengers with a more seamless travel experience at every step of their journey. 19 member airlines working together across an extensive global network to welcome 676 million customers each year on more than 15,445 daily flights to 1,036 destinations in 170 countries.



THE NEW fantasy sky

歡迎貴賓登機！

《Fantasy Sky》由本年開始換上新裝，務求令貴賓大飽眼福。這次革新旨在帶來更多娛樂和資訊，讓各位貴賓在旅途上視野更深邃寬廣，敬請先睹為快。

在此我們誠摯地向您介紹本期的優質內容，「聚焦鏡」專欄為您介紹本期機上好萊屋大片《巴比倫》，您也可瀏覽第13頁，了解我們精選的票房巨作，透過我們環球編輯團隊精心撰寫的文字介紹，領略其中全球票房佳績大片精彩亮點，使您對眾多節目一目了然，知道哪些焦點之作值得特別留意。

除了強檔大片外，如時間足夠允許，我亦推薦您觀賞《女傭浮生錄》，以及延續前月份我們持續提供《黑幫清潔婦》及《軍檢察官多伯曼》等熱播大劇續集。與此同時，我們也在第29頁起，提供數以百計精選音樂外，我們更於本月起向您訴說華航協同米其林綠星「陽明春天」共同推出特殊蔬食美好歷程。

我與我的團隊很榮幸閣下能夠抽空翻閱本冊，希望您喜歡本期《Fantasy Sky》中帶來的一切美好內容。再次由衷感謝您選擇搭乘中華航空的航班，祝閣下旅途愉快！平安返家。

總編輯

請您放心，編輯群中所有作家皆不是鍵盤旅客，均是具有豐富經驗的國際旅行者，即便採訪過程中可能接受有關業界支援協助，其並不會影響到編輯過程獨立完整性。

Our writers are not armchair travellers. Rest assured any assistance we accept from the travel industry in the course of preparing our stories does not compromise the integrity of our coverage.



WELCOME ON BOARD.

The latest issue of Fantasy Sky magazine is now in your hands, and it has been fully rejuvenated. We are thrilled to offer you an abundance of inspiration, information, and entertainment, and you will be among the first to experience it all.

In our revamped entertainment section, we've delved deeper into the plethora of in-flight entertainment options available. We'll showcase the diverse range of options and highlight the must-see choices. Be sure to explore our upgraded IFE system for further information.

We have completely revamped China Airlines' in-flight magazines, incorporating new sections and columns. It is our privilege to announce that our magazine was honored with the prestigious APEX award in its debut year of publication. We would greatly appreciate your feedback and would love to hear your thoughts, please send us an email at concierge@asia-premier.com.

Thank you for choosing China Airlines for your journey. Traveling has always been a dream, and we are honored to be a part of it.

EDITOR-IN-CHIEF



NOVOTEL

台北諾富特華航桃園機場飯店
TAIPEI TAOYUAN INTERNATIONAL AIRPORT

Joint Promotion Enjoy 50%off

聯合促銷 住宿 5折



*訂房期間 Booking period : From 1st Feb. to 30th Jun. 2023

*住宿期間 Stay period : From 1st Feb. to 31st Aug. 2023



請以Email或電話向飯店訂房

Email : H6701-RE2@accor.com
Tel : 03-398 0911



活動詳情請見官網

1. 此優惠專案僅適用於旅客購買中華航空、華信航空之國際航線機票，方可享優惠房價；僅適用於搭乘班機起飛前兩天及抵台後兩晚入住。
2. 每張機票限訂一間客房，入住時須提供護照、訂房代號以及電子機票、開票證明或登機證等實體憑證辦理入住，並備註告知有無早餐之需求，以享有此優惠。如無法提供以上憑證則房價將調整為當日房價。
3. 飯店官方住房優惠「說走就走住房專案」之五折外加10%之服務費，此專案不得累積all.com積分。<此專案僅供散客，旅行社團客不適用>
1. This promotion is applicable to passengers who book China Airlines and Mandarin Airlines international flight tickets. Applicable to enjoy the discount room rate two nights prior to flight departure and two nights after arrival in Taiwan.
2. Each ticket is limited for one room only. Guest must provide valid passport, reservation number, and physical proofs such as e-tickets, billing certificates or boarding passes upon checking-in. Please inform whether you wish to add breakfast from this special offer. If the above proofed documentation cannot be provided, the price is subject to adjust back to the Best Available Rate with no discounts.
3. 50% off from the Best Available Rate on the hotel's official website and subject to 10% service charge. You may not collect any All.com points while using this room package. <The special offer only for individual travelers, not applicable for travel agencies>



© 2022 Paramount Pictures. All Right Reserved.

聚 焦 鏡

HIGHLIGHT

“ a Tale of Hollywood's GLITZ & GLAMOUR

CHINA AIRLINES' recommended film
for this issue - **Babylon**

THE FILM - An American period comedy-drama film, "Babylon" depicts the social life of Hollywood during its glory days. The film stars Brad Pitt, Margot Robbie, and other superstars. The film has received high praise for its visual effects, cinematography, art production design, and its soundtrack. It's a tale of ambition, wild and out-of-control lifestyles, and the rise and fall of several characters in the Hollywood industry.

THE ERA - Set in Los Angeles in the 1920s, the film portrays the early formation of Hollywood during the transition from silent to sound films. The industry was filled with dreamers who were pursuing money, status, and power. The film blends real-life actors and fictional characters, creating multiple fictional characters to bring this tale to life.

THE MESSAGE - The film is a test of humanity's greed and desire. It's a tale of talented people eager to prove themselves and climb the ladder, but also a tale of the glamorous world and its temptation. With a budget of \$100 million and a run time of 185 minutes, "Babylon" is a cinematic journey you won't want to miss. So, come and join us as we explore the brilliant background of the rise of Hollywood.

© 2022 Paramount Pictures. All Right Reserved.



© 2022 Paramount Pictures. All Right Reserved.

《巴比倫》是一部美國時代喜劇劇情片，講述了好萊塢電影在其全盛時期的社交生活，當時瘋狂的好萊塢產業社交圈中，各式各樣的人物相互交流、冒險故事。由布萊德彼特、瑪格羅比等巨星主演，特別是電影的視覺效果、攝影、藝術製作設計、演員表現、角色服裝與造型、配樂都受到了讚賞，並且入圍多項電影大獎提名。

故事背景設定在 1920 年代的洛杉磯，描繪好萊塢形成的早期，當時正處於從「無聲」向「有聲」的轉型時期，行業內充滿著追求金錢、地位和權力的夢想家。片中描寫多個角色的興衰和他們野心勃勃、狂放不羈以及全面失控的人生。同時也將影史上的真實演員和虛構人物進行融合，打造出多名虛構角色。

在這個變化萬千的大時代下，除了有才華的人們急著證明自己，找到機會就努力往上攀爬，免得有一天淪為別人的墊腳石之外，紙醉金迷的生活同樣也考驗著人性的貪婪和慾望，本片共 185 分鐘，預算高達 1 億美元。歡迎您與我們共同觀賞本期中華航空向您呈現年度大片《巴比倫》一起探索好萊塢崛起之璀璨背景。

提醒貴賓：此電影僅適合成年人觀賞，部分觀點呈現可能造成不適

好萊塢星聲追夢 巴比倫

“

I live for my daughter

CHINA AIRLINES' recommend TV series
for this issue - "Maid"

"Maid" is a Netflix series that discusses domestic violence and the American social assistance system. Within three weeks of its release, it had been viewed 67 million times and successfully surpassed "The Queen's Gambit" as the most watched mini-series on the Netflix platform.

The story follows a single mother who, due to her husband's uncontrollable emotional state, becomes at risk of domestic violence and flees her home with her daughter one night to start a new life independently. However, due to the constraints of the social welfare system, she encounters many obstacles in her application for assistance and ultimately becomes a house cleaner for a family as a last resort.

During her days as a house cleaner and her nights at a domestic violence shelter, she reflects on her family relationships and her daughter's future. The story is based on the best-selling book, "Maid: Hard Work, Low Pay and a Mother's Will to Survive," in which the author, Stephanie Land, publishes her own story, focusing on domestic violence and poverty issues.



本期中華航空為您帶來 2021 年美國熱映大劇
犯罪驚悚劇《女傭浮生錄》第一季精選劇集！

Netflix 上映的影集《女傭浮生錄》（Maid）談論家
暴和美國社會救助制度，在上映短短三週內已有
6700萬次的觀看，並成功超越《后翼棄兵》（The
Queen's Gambit）成為Netflix平台上最多人觀看的
迷你影集。

故事講述一位單親媽媽因為丈夫的情緒開始無法控
制有了家暴風險，在某日晚上帶著女兒逃離家開始
獨立生活。但因為社會福利制度的關係，在申請救
助的過程受到很大阻礙，最後在沒有其他選項之下
成為一位家庭清潔女傭。在女傭清潔工作和住在家
暴收容中心的日子裡，她檢視了自己的家庭關係和
女兒的未來。

女傭浮生錄

故事改編自暢銷書《Maid: Hard Work, Low Pay and
a Mother's Will to Survive》，書中作者 Stephanie Land 將自己的故事
出版，內容聚焦在家暴和貧窮議題。書中描述了蘭德成為單親媽媽後，
面對困難生活所做的犧牲和毅力。書被選為當年美國前總統歐巴馬的書
單，他評價書中描述的「私人且堅毅的視角看著美國階級的分化，是對
許多家庭苟活的真實反映」。





SHOWTIME

觀影

STAR

星達人



No matter what, ” I'll love you ENDLESSLY

“She’s back!”

Nice to Meet Ya!

GRAMMY® Award-winning, global superstar Meghan Trainor has announced her anxiously awaited fourth full-length album, "TAKIN' IT BACK." This highly anticipated release follows her chart-topping third album, "TREAT MYSELF," which spawned hits like "Wave," "Nice to Meet Ya," and "Workin' On It."

"TAKIN' IT BACK" is a celebration of Meghan Trainor's roots, as she reflects on her journey and pays tribute to the music that inspired her. The album features a mix of upbeat pop tracks and soulful ballads, showcasing her signature powerhouse vocals and catchy songwriting. Lead single "Nice to Meet Ya" featuring Nicki Minaj has already garnered over 150 million streams on Spotify, while follow-up single "Make You Dance" has received critical acclaim for its upbeat, infectious sound.

Join us on today's flight, listen The GRAMMY® Award-winning - "Meghan Trainor" his highly anticipated fourth studio album "TAKIN' IT BACK".



© Sony Music Malaysia

陽光女神·她回來了！

中華航空很榮幸於本期為貴賓帶來葛萊美獎得主，全球超級巨星梅根·崔納，宣布了令人期待已久的第四張完整專輯《TAKIN' IT BACK》。這張備受期待的專輯是在她的排行冠軍第三張專輯《TREAT MYSELF》之後推出的，該專輯推出了許多熱門歌曲，如《Wave》、《Nice to Meet Ya》和《Workin' On It》。

主打單曲《Nice to Meet Ya》，已在 Spotify 上獲得超過 1.5 億流量，而隨後的單曲《Make You Dance》則因其活力十足、感染力十足的聲音而受到好

評。梅根·崔納一直以來以她鼓舞人心的歌詞和自信、身體正面的信息而著稱，《TAKIN' IT BACK》也不例外。在《Genetics》和《Wave》等曲目中，她鼓勵聽眾擁抱自己的個性，並慶祝自己的獨特性。專輯還收錄了一首與丈夫 Darryl Sabara 合作的浪漫小品《Marry Me》，展示了他們真實的愛情故事。總的來說，《TAKIN' IT BACK》是一張充滿感情和正能量的歌曲集合，展示了梅根·崔納的才華和作為藝術家的演變。這張專輯肯定會受到粉絲和新聽眾的歡迎，因為她繼續以她的音樂激勵人們。

感謝貴賓再次選搭中華航空，敬邀您我們一同在機上享受一系列影音娛樂為閣下帶來的美好時光，本期提供有數百張專輯及許多音樂頻道供您收聽，祝您旅途愉快！

正念超級巨星
“梅根崔納”



© Sony Music Malaysia

Putting you first. 10 years of SkyPriority.



For 10 years, SkyPriority* has been saving you time in 970+ airports worldwide when flying on one of our member airlines. From fast-track check-in to first-on-belt baggage, SkyPriority leads the industry in airport priority services. Just follow the iconic red signs for another 10 years of putting you first.



Aerolíneas Argentinas

AEROMEXICO

AirEuropa

AIRFRANCE

CHINA AIRLINES

CHINA EASTERN

CZECH AIRLINES

DELTA

Garuda Indonesia

ITA AIRWAYS

Kenya Airways

KLM

KOREAN AIR

MEA

SAUDIA

TAROM

Vietnam Airlines

XIAMENAIR

強檔介紹

HIT MOVIES

“ WATCH IT 全方位視覺滿足 欲罷不能

本期我們於機上為您提供百部院線大片以及經典之選，
與此同時我們推薦貴賓以下強檔介紹。

TOP 1

超難搞先生

A MAN CALLED OTTO

オットーという男

TOP 2

與你共舞

WHITNEY HOUSTON :

I WANNA DANCE WITH SOMEBODY

ホイットニー・ヒューストン

I WANNA DANCE WITH SOMEBODY

TOP 3

尖叫旅社：變形怪獸

HOTEL TRANSYLVANIA: TRANSFORMANIA

モンスター・ホテル 変身ビームで大パニック！

TOP 4

室友梅根

M3GAN

M3GAN / ミーガン

TOP 5

神人之家

A HOLY FAMILY

A HOLY FAMILY

中華航空致力於提升機上娛樂服務及飛航品質，個人電子用品
因版權或其他特殊原因，少部分娛樂內容與其他機型不同。

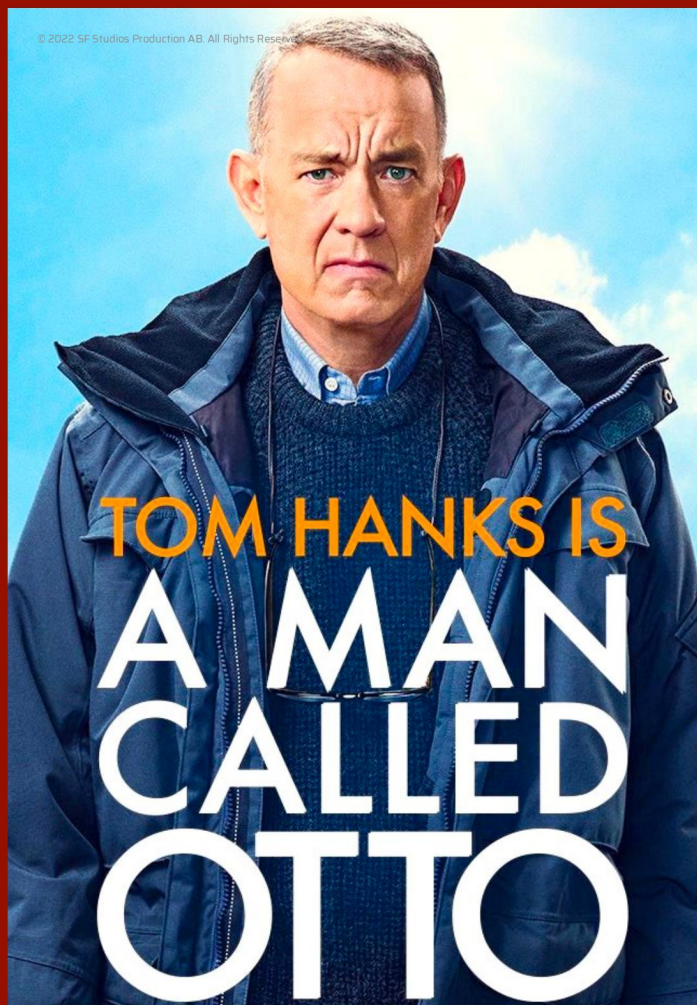
China Airlines strive to improve In-Flight Entertainment services.
Please note content in Portable Wireless IFE might be different
due to license or special conditions.

チャイナ エアラインは機内エンターテインメントサービスの向上
安全で快適な旅の提供に努めておりますが、著作権等の関係上、
機材により提供内容が一部異なりますことをご了承ください。

TOP 1

超難搞先生

憤世嫉俗又脾氣暴躁的喪妻鰥夫奧托，他唯一的生活樂趣來自批評和糾正他可憐的鄰居們。但當身懷六甲的瑪莉莎和她年輕活潑的家庭搬到他家隔壁時，這段不期而遇的友誼從此改變了奧托的人生。



A MAN CALLED OTTO

オットーという男

A strict widower holds the rest of his neighborhood to his staunch rules. Just as he is about to give up on his life, he sparks a new friendship.

厳格な寡夫。彼の堅固なルールに縛られているのは、近所の人々。



© 2022 NYBO Productions LLC. All Rights Reserved.

TOP 2



與你共舞

電影描述流行歌壇天后惠妮休斯頓傳奇的一生，將帶領觀眾進入一場既感動又有活力的旅程，一窺惠妮休斯頓的動人音樂和在舞台上的精彩表現。

WHITNEY HOUSTON : I WANNA DANCE WITH SOMEBODY

The joyous, emotional, heartbreaking celebration of the life and music of Whitney Houston, the greatest female R&B pop vocalist of all time.

ホイットニー・ヒューストン I WANNA DANCE WITH SOMEBODY

最も偉大な女性R&Bポップ歌手、ホイットニー・ヒューストンの人生と音楽を讃える、楽しく、感動的で、悲痛な物語。

© 2023 UNIVERSAL STUDIOS. All Rights Reserved.

TOP 4



室友梅根

潔瑪突然成了八歲大姪女凱蒂的監護人，她還沒準備好成為一個好家長，加上她的工作壓力很大，於是她試圖利用人工智慧玩具人偶解決照顧小孩和紓解工作壓力這兩個問題，這個決定卻造成了嚴重後果。

M3GAN

A robotics engineer creates a sophisticated, lifelike artificial intelligence doll. But the doll soon begins to develop its own sense of self.

M3GAN / ミーガン

ロボット工学のエンジニアが、精巧で本物そっくりの人工知能が搭載された人形を作り上げた。しかし、その人形はやがて自我を持ち始める。

尖叫旅社：變形怪獸

強尼意外變成大怪獸，還把吸血鬼德古拉和他的怪獸好友們全都變成了人類！為了找到解決方法，強尼與德古拉搭檔前往南美展開大冒險，兩人必須學會信任彼此，否則有可能再也變不回原來的樣貌。

HOTEL TRANSYLVANIA: TRANSFORMANIA

Drac and his monster friends turn into humans as Johnny turns into a monster, after the 'Monsterfication Ray' ricochets across the castle.

モンスター・ホテル 変身ビーム で大パニック！

城全体に跳ね返った「モンスター化光線」によってジョニーがモンスターに変身すると、ドラクと彼のモンスターの仲間は人間へと変身する。

TOP 3



©2022 Columbia Pictures Industries, Inc. All Rights Reserved.

神人之家

導演阿良睽違回到偏遠農村的家鄉，卻發現當年迫使他逃跑的人事物不曾改變。國小就通靈的哥哥與十二尊神明讓信仰成為一家人的救贖及詛咒。阿良逐漸意識到他的缺席也是這個家難以癒合的傷口。

A HOLY FAMILY

After 20 years of absence, a director returns home to his family with the aim of facing the real motive of his departure.

A HOLY FAMILY

20年ぶりに家族のもとに帰ってきた監督が、自分が旅立った本当の動機と向き合う。

TOP 5





精選電影

MOVIES

“ UPGRADE 全面娛樂・嶄新升級

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供超過 100 部機上電影，
讓您自由選擇欣賞近期上映的熱門電影或重溫世界各地的經典作品。
歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ Movies is available to passengers. Please refer to the
full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテインメントでは100を超える映画を揃えました。
オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。

級別及家長觀賞指引

RATINGS AND PARENTAL GUIDELINES

映画のレーティングシステム

G

普通級・適合任何人士觀看。
Suitable for all ages.
全年齡に適している。

PG

保護級・未滿六歲兒童不宜觀賞，六歲以上未滿十二歲兒童需父母、師長或成年親友陪伴觀賞。
Parental guidance recommended. Some materials may be inappropriate for children.
保護者同伴指定。12 歲未滿的鑑賞是成人保護者同伴為適切。

PG13

輔導級・未滿十二歲兒童不宜觀賞，十二至十八歲少年須由成人輔導觀賞。
Parental guidance strongly recommended. Some materials may be inappropriate for children under.
13. 12 歲未滿鑑賞禁止。18 歲未滿の場合は成人保護者の同伴が適切。

R

限制級・未滿十八歲不宜觀賞。
Adults only.
18 歲未滿鑑賞禁止。

NR

未分級・未被美國電影協會評級。
Not rated by the MPAA.
指定なし。自主映画や限定公開作品の場合、MPAAの審査を受けず、NRになることがある。

!

注意：該電影內容可能包含暴力、裸露、不雅語、人場面或情節可能會引致觀眾情緒不安，敬請留意。
WARNING: This film may contain scenes or themes of violence, nudity, coarse language and/or
an adult nature that some viewers may find offensive. Parental guidance is advised.
警告：この映画には、暴力、ヌード、乱暴な言葉遣い、エロシーンやテーマが含まれている可能性が
あり、一部の視聴者には不快を感じる可能性があります。保護者の指導、助言がをお勧めします。

機上娛樂備有
ENTERTAINMENT
AVAILABLE IN

多種不同語言
及字幕選擇

MULTI-LANGUAGE
SUBTITLES

737-800 EXCLUSIVE

如您選乘 737-800 客機，您可以至 P.38 閱讀
我們嶄新推出的 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統說明指引

Check our brand new Fantasy Sky
Wireless Entertainment System Instructions at P.38 for 737-800

本期電影目錄・MOVIES・映画一覽

NEW ON BOARD 航空首映・最新作	M3GAN 室友梅根 M3GAN / ミーガン	INTERNATIONAL 世界精選・世界の映画	Offbeat Cops 調職令是警察樂隊！ 異動辭令は音楽隊！
	TÁR TÁR塔爾 ター		American Girl 美國女孩 アメリカから来た少女
	The Fabelmans 法貝爾曼 フェイブルマンズ		Shin Ultraman 新・超人力霸王 シン・ウルトラマン
Whitney Houston : I Wanna Dance With Somebody 與你共舞 ホイットニー・ヒューストン I WANNA DANCE WITH SOMEBODY	A Holy Family 神人之家 A Holy Family	First Gentleman 第一人夫 総理の夫	Decision to Leave 分手的決心 ディシジョン・トゥ・リーブ
Hotel Transylvania: Transformania 尖叫旅社：變形怪獸 モンスター・ホテル 変身ビームで大パニック！	Tang And Me TANG TANG タング	Fantasy・World 童話・世界 ファンタジー・ワールド	The Killer 非常殺手 ザ・キラー：死んでもいい子
A Man Called Otto 超難搞先生 オットーという男	Silent Parade 破案天才伽利略：沉默的遊行 沈黙のパレード	Give Me Five 哥，你好 Give Me Five	Spiritwalker 獵魂者 スピリットウォーカー
Babylon 巴比倫 バビロン	Broker 嬰兒轉運站 ベビー・ブローカー	Once Upon A Time In Hong Kong 金錢帝國：追虎擒龍 Once Upon A Time In Hong Kong	France 天后主播法蘭西 フランス
Living 倫敦生之慾 生きる LIVING	Life Is Beautiful 人生真美麗 人生は美しい	A Man 那個男人 ある男	Retirement Home 抓狂養老院 Retirement Home
The Whale 我的鯨魚老爸 ザ・ホエール	Hui Buh and the Witch's Castle 精靈・女巫・魔法書 Hui Buh and the Witch's Castle	Whisper of the Heart 心之谷 耳をすませば	Chilli Laugh Story 闖家辣 Chilli Laugh Story
		Ditto 共感頻率 リメンバー・ミー	Goddamned Asura 該死的阿修羅 Goddamned Asura
		The Box 逐夢練習曲 ぼくの歌が聴こえたら	My Best Friend's Breakfast 我吃了那男孩一整年的早餐 マイ・ベスト・フレンズ・ブレイクファースト
		Haute Couture 最後一件晚禮服的祕密 オート・クチュール	Little Big Women 孤味 弱くて強い女たち
		The Funeral 頭七 The Funeral	Jujutsu Kaisen 0 劇場版咒術迴戰0 劇場版 呪術廻戦 0
		Ne Zha 叱咤風雲 ナタ	Doraemon: Nobita's Little Star Wars 2021 電影哆啦A夢：大雄的宇宙小戰爭2021 映画ドラえもん のび太の宇宙小戦争 2021

Disney's The Lion King © 2023 Disney Enterprises, Inc.

FAMILY

全家共賞・ファミリー

FAVORITES

典藏電影・名画

The Post

郵報：密戰

ペンタゴン・ペーパーズ / 最高機密文書

Tenet

天能

TENET テネット

The Addams Family 2

阿達一族 2

アダムス・ファミリー2

アメリカ横断旅行！

I Care A Lot

詐欺女王

アイ・ケア・ア・ロット

Happy Cleaners

這就是我們家

ハッピー・クリーナーズ

Birds Of Prey

猛禽小隊：小丑女大解放

ハーレイ・クインの華麗なる覚醒 BIRDS OF PREY

Disney's Frozen II

冰雪奇緣 2

アナと雪の女王2

Disney's The Lion King

獅子王

ライオンキング

The Father

父親

ファーザー

Joker

小丑

ジョーカー

Disney and Pixar's Toy Story 4

玩具總動員4

トイ・ストーリー4

The Conjuring: The Devil Made Me Do It

厲陰宅 3：是惡魔逼我的

死霊館 悪魔のせいなら、無罪。

Those Who Wish Me Dead

那些要我死的人

モンタナの目撃者

Just Mercy

不完美的正義

黒い司法 0%からの奇跡

Spies in Disguise

變身特務

スパイ in デンジャー

Disney's Cruella

時尚惡女：庫伊拉

クルエラ

Ready Or Not

弑婚遊戲

レディ・オア・ノット

Venom: Let There Be Carnage

猛毒2：血蜘蛛

ヴェノム：レット・ゼア・ビー・カーネージ

Disney and Pixar's Coco

可可夜總會

リメンバー・ミー

No Time To Die

007 生死交戰

007 / ノー・タイム・トゥ・ダイ

Dune

沙丘

DUNE / デューン 砂の惑星

Disney's Aladdin

阿拉丁

アラジン

The Boss Baby: Family Business

寶貝老闆：家大業大

ボス・ベイビーファミリー・ミッション

Respect

靈魂心聲

リスペクト

Dunkirk

敦克爾克大行動

ダンケルク

Marvel Studios' Avengers: Age of Ultron

復仇者聯盟2：奧創紀元

アベンジャーズ / エイジ・オブ・ウルトロン

Lego Movie 2: The Second Part

樂高玩電影2

レゴ (R) ムービー 2

Logan

羅根

LOGAN/ローガン

Marry Me

娶我吧！

マリー・ミー

Ford v Ferrari

賽道狂人

フォードvsフェラーリ

Disney and Pixar's Cars 3

CARS 3：閃電再起

カース / クロスロード

Shazam!

沙贊！

シャザム

Marvel Studios' Black Panther

黑豹

ブラックパンサー

The Legend of Tarzan

泰山傳奇

ターザン：REBORN

Disney and Pixar's Soul

靈魂急轉彎

ソウルフル・ワールド

Tomb Raider

古墓奇兵

トゥームレイダーファースト・ミッション

Me Before You

我就要你好好的

世界一キライなあなたに

Godzilla: King Of Monsters

哥吉拉II怪獸之王

ゴジラ キング・オブ・モンスターズ

Marvel Studios' Thor: Ragnarok

雷神索爾3：諸神黃昏

マイティ・ソー バトルロイヤル

A Star Is Born

一個巨星的誕生

アリーノスター誕生

Tag

貼背戰

TAG タグ

Marvel Studios' Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings

尚氣與十環傳奇

シャン・チー / テン・リングスの伝説

Peter Rabbit 2: The Runaway

比得兔兔

ピーターラビット 2 / パーナバスの誘惑

How to Be Single

單身啪啪啪

ワタシが私を見つけるまで



機上備有百部影音娛樂供貴賓選擇・請於互動選單查看所有電影

Hundred of titles onboard. See the interactive menu for full listings.

A 阿拉伯語 ARABIC
ラビア語C 廣東語 CANTONESE
広東語D 荷蘭語 DUTCH
オランダ語E 英語 ENGLISH
英語F 法語 FRENCH
フランス語Fi 芬蘭語 FINNISH
フィンランド語G 德語 GERMAN
ドイツ語H 印度語 HINDI
ヒンズー語I 義大利語 ITALIAN
イタリア語Ic 冰島語 ICELANDIC
アイスランド語J 日語 JAPANESE
日本語K 韓語 KOREAN
韓国語M 國語 MANDARIN
中国語N 無語言 NON-
DIALOGUE 無しNo 挪威語 NORWEGIAN
ノルウェー語S 西班牙語 SPANISH
スペイン語Sw 瑞典語 SWEDISH
スウェーデン語Cs 中文字幕 CHINESE SUBTITLES
中国語字幕Es 英文字幕 ENGLISH SUBTITLES
英語字幕



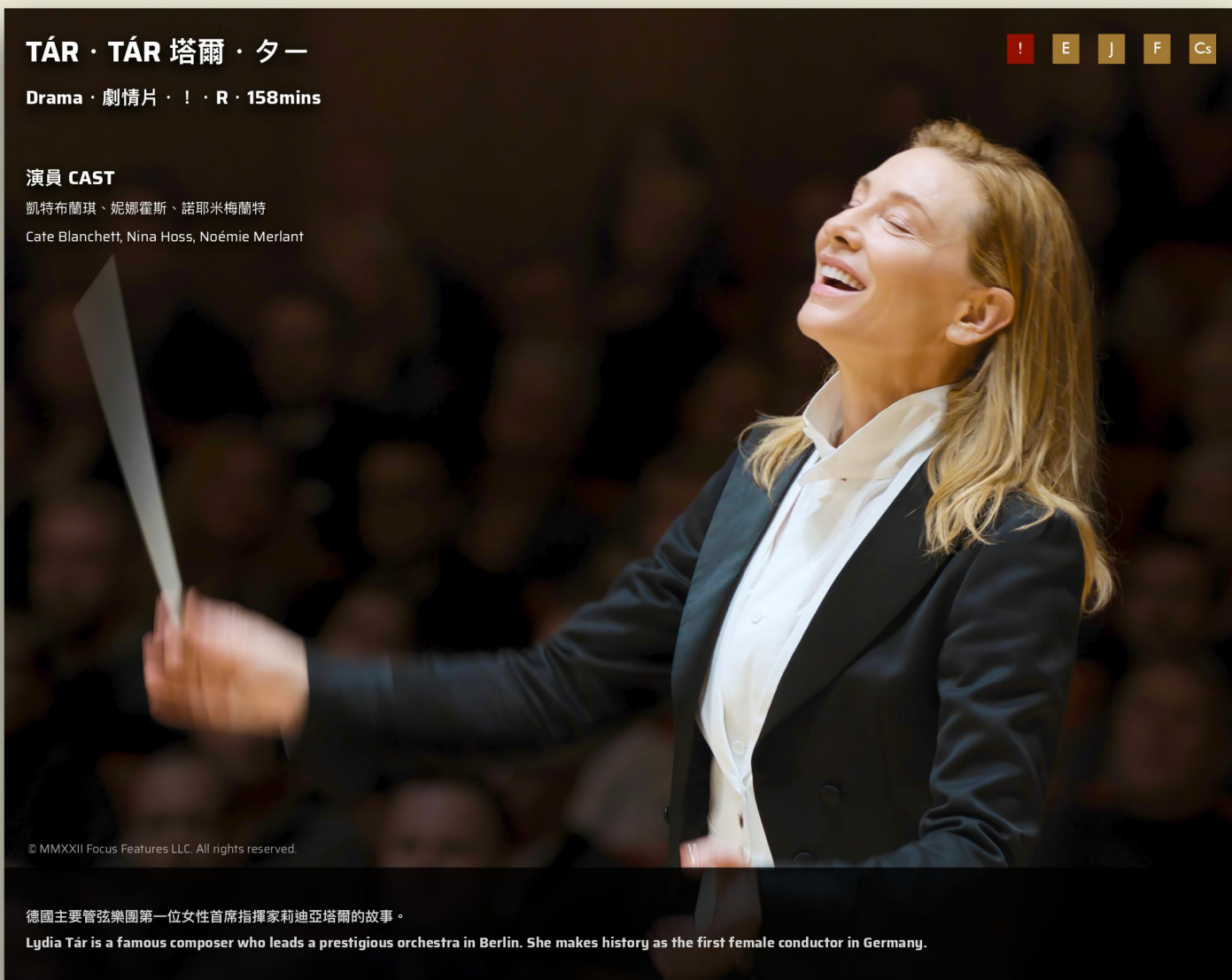
HOTEL TRANSYLVANIA: TRANSFORMANIA
尖叫旅社：變形怪獸・モンスター・ホテル 変身ビームで大パニック！

Animation, Comedy · 動畫喜劇片 · PG · 87mins

演員 CAST
安迪山柏格、賽琳娜高梅茲、凱瑟琳哈恩
Andy Samberg, Selena Gomez, Kathryn Hahn

©2022 Columbia Pictures Industries, Inc. All Rights Reserved.

強尼意外變成大怪獸，還把吸血鬼德古拉和他的怪獸好友們全都變成了人類！
為了找到解決方法，強尼與德古拉搭檔前往南美展開大冒險，兩人必須學會信任彼此，否則有可能再也變不回原來的樣貌。
Drac and his monster friends turn into humans as Johnny turns into a monster, after the 'Monsterfication Ray' ricochets across the castle.



TÁR · TÁR 塔爾 · 塔

Drama · 劇情片 · ! · R · 158mins

演員 CAST
凱特布蘭琪、妮娜霍斯、諾耶米梅蘭特
Cate Blanchett, Nina Hoss, Noémie Merlant

© MMXXII Focus Features LLC. All rights reserved.

德國主要管弦樂團第一位女性首席指揮家莉迪亞塔爾的故事。
Lydia Tár is a famous composer who leads a prestigious orchestra in Berlin. She makes history as the first female conductor in Germany.

AMERICAN GIRL · 美國女孩 · アメリカから来た少女

M Es Cs

Family, Drama · 家庭劇情片 · PG13 · 101mins

演員 CAST

林嘉欣, 方郁婷, 莊凱勛

Karena Lam, Caitlin Fang, Kaiser Chuang



移民美國的莉莉因罹患乳癌，帶著兩個女兒回到台灣。芳儀因為中文障礙，成績落後，被同學戲稱為「美國女孩」。

家人之間的關係即將分崩離析，但一場疫情迫使她們面對心結，進而獲得重新開始的契機。

When her mother gets sick, 13-year-old Fen moves back to Taiwan, where she struggles to fit in amid the 2003 SARS epidemic.

J Es Cs

FIRST GENTLEMAN · 第一人夫 · 総理の夫

Romance · 浪漫片 · PG13 · 120mins

演員 CAST

田中圭, 中谷美紀

Kei Tanaka, Miki Nakatani



鳥類學家相馬某天出差回來後發現愛妻凜子當選了日本首相。

相馬想全力支持妻子，但作為日本史上首位「第一人夫」使他無法像過去一樣自由。究竟相馬該如何面對未來？夫妻之間又會面臨什麼挑戰呢？

Hiyori is married to the leader of a minority opposition party. When he returns from a bird-watching trip, his wife is now the prime minister.

THE ADDAMS FAMILY 2

E F G Cs

阿達一族 2 · アダムス・ファミリー2 アメリカ横断旅行！

Animation, Family, Drama, Comedy · 動畫歡樂冒險片

PG13 · 93mins

演員 CAST

華萊士尚恩、史諾普道格、奧斯卡伊薩克

Wallace Shawn, Snoop Dogg, Oscar Isaac

高魔子和魔帝女對於小孩子漸漸長大而感到心煩意亂，為了找回和他們的連結，他們決定把星期三、普斯利、肥斯特伯伯和其他家庭成員一起塞進鬧鬼的露營車，然後出發去度過最後一個悲慘的家庭假期。

When Morticia feels that her children are becoming detached from the family, Gomez suggests a cross-country road trip to help the family bond.

E F G Cs

DISNEY'S FROZEN II

冰雪奇緣 2 · アナと雪の女王 2

Animation, Family, Adventure, Musical · 冒險動畫片 · PG · 104mins

演員 CAST

克莉絲汀貝爾、伊迪娜曼佐、喬許蓋德

Kristen Bell, Idina Menzel, Josh Gad

© 2024 Disney Enterprises, Inc.

安娜、艾莎一夥人將深入神秘魔法森林，發現到艾倫戴爾王國長久以來深藏的秘密，一個有著風火水土元素的魔法國度，以及艾莎魔法來源的真相。
Elsa journeys into the unknown to uncover truths about the past.

E F Cs

DISNEY'S THE LION KING · 獅子王 · ライオンキング

Adventure, Drama, Family, Musical · 家庭音樂劇情片 · PG · 118mins

演員 CAST

唐納葛洛佛、塞斯羅根、奇維托艾吉佛
Donald Glover, Seth Rogen, Chiwetel Ejiofor

© 2023 Disney Enterprises, Inc.

繼《與森林共舞》後，導演強法洛與迪士尼合作推出經典《獅子王》擬真動畫電影。
陽光照耀之處，皆是萬物之王的領土，大自然不變的真理，在非洲一望無際的大草原上，生生不息的循環著。
Disney's The Lion King comes to life in a whole new way.

DISNEY'S CRUELLA · 時尚惡女：庫伊拉 · クルエラ

E F G Cs

Comedy, Crime · 劇情片 · PG13 · 134mins

演員 CAST

艾瑪史東、艾瑪湯普遜、喬爾弗萊
Emma Stone, Emma Thompson, Joel Fry

© 2023 Disney Enterprises, Inc.

黛拉想憑著她的才智在時尚界闖出名號，被時尚界天后相中，兩人從相惜到反目成仇，更讓艾絲黛拉的黑暗面逐漸展露。
Witness the origin of Disney's fashionable villain, Cruella de Vil.

E J F Cs

NO TIME TO DIE · 007 生死交戰 · 007 / ノー・タイム・トゥ・ダイ

Action · 動作片 · PG13 · 163mins

演員 CAST

丹尼爾克雷格、雷米馬利克、蕾雅瑟杜
Daniel Craig, Rami Malek, Léa Seydoux

© 2021 Danjaq, LLC and Metro-Goldwyn-Mayer Studios Inc. All Rights Reserved.

情報員詹姆斯龐德退役後在牙買加享受平靜生活，但中央情報局的老朋友菲力克斯雷特向他求助，短暫的平靜也隨之結束。
他在營救被綁架的科學家時發現了神祕的新型態科技犯罪組織，讓自己也身陷危險。
An old CIA friend asks Bond for help to rescue a kidnapped scientist. But the mission turns out to be very treacherous and leads Bond to a mysterious villain.

A woman and a man in military uniforms are posing in a hallway. The woman is standing on the left, holding a leash attached to a Doberman Pinscher. The man is crouching on the right, looking at the camera. The dog is standing between them. The hallway has green walls and a wooden floor.

너의 충실한
사냥개가 되어주마

精選短片

TV SHOWS

“

WATCH MORE

精彩薈萃・欲罷不能

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供多達 100 部以上短片節目，
更多資訊以及該期精彩節目，歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ TV shows is available to passengers.
Please refer to the full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテイメントでは100を超えるTV番組を揃えました。
オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。

737-800 EXCLUSIVE

我們正為 737-800 型客機推出
嶄新 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統
有關說明指引可以至 P.38 閱讀

Check our brand new Fantasy Sky
Wireless Entertainment System
Instructions at P.38 for 737-800



機上娛樂備有
ENTERTAINMENT
AVAILABLE IN

多種不同語言
及字幕選擇

MULTI-LANGUAGE
SUBTITLES

C 廣東語 Cantonese 広東語	E 英語 ENGLISH 英語	F 法語 FRENCH フランス語	G 德語 GERMAN ドイツ語
Hk 客語 HAKKA 客家語	I 義大利語 ITALIAN イタリア語	J 日語 JAPANESE 日本語	K 韓語 KOREAN 韓国語
Hk 閩南語 MINNAN 閩南語	M 國語 MANDARIN 中国語	V 越南語 VIETNAMESE ベトナム語	Cs 中文字幕 CHINESE SUBTITLES 中国語字幕
Es 英文字幕 ENGLISH SUBTITLES 英語字幕	Js 日文字幕 JAPANESE SUBTITLES 日本語字幕	Ks 韓文字幕 KOREAN SUBTITLES 韓国語字幕	

© 2023 WBEI

精選短片・TV SHOWS・番組表

戲劇頻道・DRAMA

亞洲風采・輕鬆時光
ASIAN TV・THE COUCH

Maid
女傭浮生錄・メイドの手帖
Ep 1 - 5・60mins



On Marriage
你的婚姻不是你的婚姻・結婚は誰のもの？
Ep 1 - 6・60mins



Zerosum Game
零和遊戲・ゼロサムゲーム
Ep 2・45mins

Potato Favorite

愛上馬鈴薯
ポテト・フェイバリット
Ep 7・52mins

100 Sights of Ancient Cities

古城百景
新ふるさと百景
Ep 37・24mins

Taste of The Key Gourmet

美食家的口袋名單
山陰！とことこ日和
Ep 4・24mins

Fragrance of the First Flower

第一次遇見花香的那刻
最初の花の香り
Ep 1 - 6・30mins

ISHIKO and HANEO: You're Suing Me?

石子與羽男：這種事能告嗎？
石子和羽男—そんなコトで訴えます？—
Ep 6 - 10・60mins

NEW EPISODES 新增集數

The Cleaning Lady S1

黑幫清潔婦1
The Cleaning Lady シーズン1
Ep 6 - 10・60mins

Military Prosecutor Doberman

軍檢察官多伯曼
軍事檢察官ドーベルマン
Ep 13 - 16・60mins

娛樂生活・LIFESTYLE

魅力舞台・生活時尚
POWER STAGE・IN STYLE

Nadiya's Time to Eat S3

納迪雅胡笙：妙廚密技 第三季
ナディアのお助けクッキング シーズン3
Ep 1・60mins

Taiwanese Song Jazz Orchestra Commission Project

威爵臺灣 - TJCP 臺灣歌謠爵士委託計畫巡迴音樂會
威爵台灣 - TJCP 台灣歌謠ジャズ・コミッション・プロジェクト・コンサート
120mins

Global Child S1・世界之子 第一季

グローバル・チャイルド シーズン1・Ep.5・60mins



適用機型 / Models / モデル・A321 / A350 / B777

適用機型 / Models / モデル・A333

寰宇萬象・INFO-TAINMENT

寰宇萬奇・體壇風雲・新視界
DOCUMENTARY・SPORTS・NEW AGE**The Poles Revealed**

兩極顯露

ザ・ポールズ・リビールド

60mins

A breathtakingly beautiful science documentary series about the two extreme ends of the Earth, a journey of discovery both above and below the ice.

一趟歎為觀止的探險旅程，帶領我們進入了解地球的兩端。

息をのむほど美しい科学ドキュメンタリーシリーズ。3回にわたって北極と南極を紹介する。氷の上の世界と下の世界、それぞれを探索する旅に出かけよう。



© 鏡週刊授權

M Cs

MirrorFoodTravel: Plastic-Free Travel in Liuqiu Island

鏡食旅：友善小琉球 無塑輕旅行

鏡のグルメ旅：フレンドリーな小琉球で環境保護の旅

24min

Vietnam: Fast Forward

越南：高速發展的國家・ベトナム：ファスト・フォワード

60mins

—

Inside Sailing 2022

航海内幕 2022・インサイド・セーリング 2022

30mins

E Cs

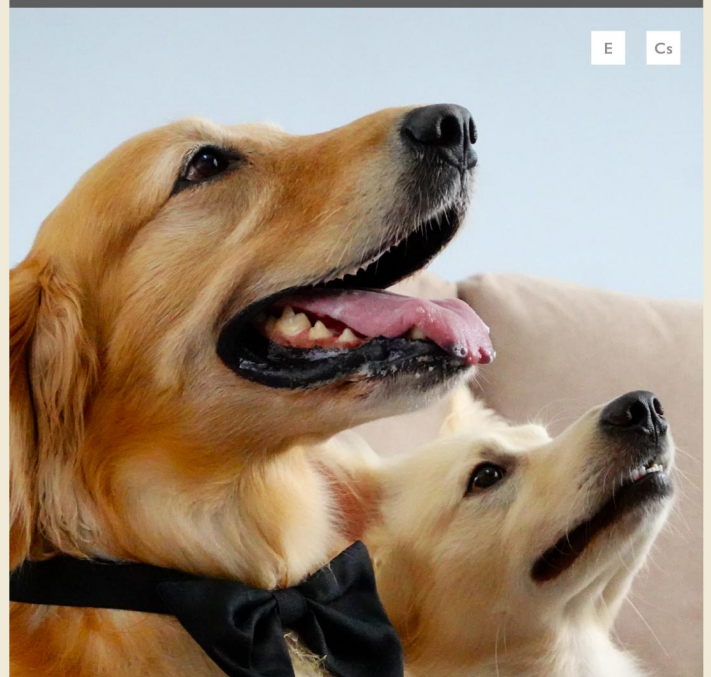
E Cs

Pup Nation

汪星人在台灣・台湾のワンちゃん

24mins

E Cs



FANTASY SKY TV SHOWS

適用機型 / Models / モデル・A321 / A350 / B777

適用機型 / Models / モデル・A333

動漫特區 CARTOON & MANGA

兒童專區 KIDS

Stars Align

星合之空・星合の空

Ep 5 - 8・30mins

Magic Kaito 1412 - Kid The Phantom Thief

神偷怪盜 1412・まじっく快斗1412

Ep 11 - 13・30mins

Children Around the World

孩子看世界・子供の世界を見よう

24mins

Disney's Roman to the Rescue

羅曼救浪浪・ローマン・トゥ・ザ・レスキュー

Ep 7・30mins

Disney's Spidey and His Amazing Friends - S1

蜘蛛人與他的驚奇朋友 第一季・スパイディとすごいなまたち

Ep 25・30mins

Disney's Alice's Wonderland Bakery S1

愛麗絲夢遊仙境烘焙屋 第一季

アリス・ワンダーランド・ベーカリー シーズン1

Ep 16・30mins

J Cs

J Cs

M Cs

E Cs

E Cs

E Cs



Follow Me Wonders at Museum

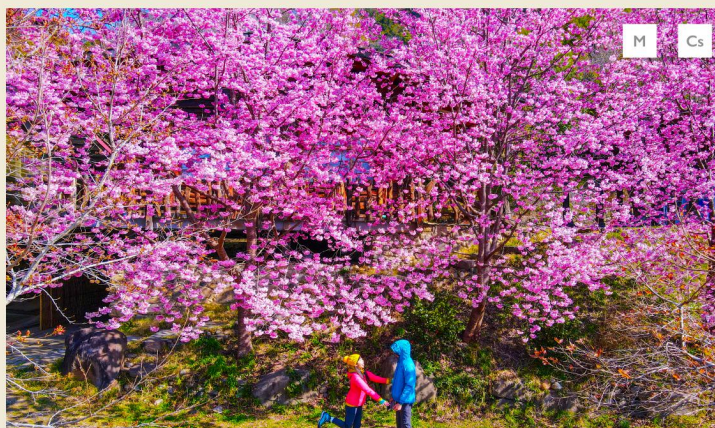
下課花路米博物館大驚奇・放課後は任せろ！博物館でびっくり

Ep 17 當城市遇上海・30mins

M Cs

台灣精選 TAIWAN FOCUS

台灣精選 TAIWAN FOCUS



Zoebitalk・肉比頭・ロウイーのおしゃべり

48mins

It is the season of cherry blossom again, and today the hosts will bring us to their best cherry blossom viewing spot in Taiwan.

賞櫻的季節又到了，今天肉依和翔走要來到他們心目中台灣第一的賞櫻地點—司馬庫斯。

今年もお花見の季節がやってきた。

今日はロウイーとシアンソウが台湾一の桜の名所、新光集落を訪れる。

M Cs

Dining after Work

下班去吃飯

仕事のあとは食事に行こう

Ep 28・30mins

M Cs

A Wonderful Word S4

一字千金筆武大匯

一字千金 漢字大決戦

Ep 7・51mins

M Cs

100+

MORE :)

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供多達 100 部以上短片節目，更多資訊以及該期精彩節目，歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ TV shows is available to passengers. Please refer to the full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテイメントでは100を超えるTV番組を揃えました。オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。

MUSIC

隨選音樂

SELECTION



華航推薦專輯



Takin' It Back
Meghan Trainor



REAL LIFE
周湯豪



ZONG! 嚨來共 ep.125
SoundOn

國語精選 · MANDARIN PICKS · 中華系曲選

國語金曲

MANDARIN HITS

中華系の音楽ヒット曲

*於 777/A350/A321 機型陸續推出

REAL LIFE
周湯豪

小宇宙(魚版)
魚丁糸

任然精選
任然

Holy Trip!
TRASH

奇蹟
張宇

明天再見
韋禮安

偏偏我卻都記得
艾怡良

啓示錄
鄧紫棋

幕間劇
于文文

黎明你愛不愛精選
黎明

痛快
李佳薇

《我願意》影集原聲帶
炎亞綸與Shawn尚融

冊葉一：一與一
吳青峰

我醉清醒
韋禮安

看我 72 變
蔡依林

像星星一樣
楊丞琳

出走
蔡健雅

同理-單曲
Zunya

LINK
A-Lin

我要快樂？
張惠妹

台語精選
TAIWANESE SELECTION
台灣語 セレクション

古典&歌劇
CLASSIC AND OPERA
クラシック

最愛抒情選
EASY LISTENING
イージーリスニング

西洋金榜錄
SOLID GOLD HITS
洋楽 ヒット曲

釘子花
伍佰

班傑明貝爾南
Benjamin Bernheim

窗台少女: 封城錄音現場
Eric Clapton

顫慄40
Michael Jackson

我有罪
江志豐

水世界
Ludovico Einaudi

帕洛米洛
急救箱樂團

一生守候精選
Brian McKnight

阮的愛
一綾

葛里耶爾與莫索洛夫：豎琴協奏曲
Xavier de Maistre

巴薩酷玩
Various Artists

辣精選
辣妹合唱團

情歌無著時
孩子王

派翠西亞佩蒂邦：法國輕歌劇詠歎調集
Patricia Petibon

苦樂參半的昨夜
保羅努提尼

世紀典藏
Britney Spears

爵士&藍調 JAZZ & BLUES ジャズ&ブルース	原聲帶 SOUNDTRACK サントラ	樂來樂清心 TRANQUILITY トランキュリティ	精選國際線 INTERNATIONAL WAVE インターナショナル
我注定要去的地方 Ezra Collective	歡樂好聲音2 (電影原聲帶) Various Artists	黑暗之光 (改編版) Fiona Joy Hawkins	Teatro d'ira - Vol. I Măneskin
Uptown in Orbit Emmet Cohen	DC超級寵物軍團(電影原聲帶) Steve Jablonsky	深夢 Hollow Light	Sad Romance Ckay
魔爵12 Esperanza Spalding	怪奇物語：Netflix原創電視劇 第四季音樂原聲帶 Various Artists	療癒純音樂第一輯 Various Artists	Encore + pour de vrai Ichon
東瀛快線 JAPAN EXPRESS ジャパン ヒット	精選亞洲線 ASIAN HITS アジアン ヒット	童言童語 LITTLE TOTS 童話	有聲有色 VOICES ボイス
E-SIDE 2 YOASOBI	Episode Zack Tabudlo	Blippi童謠 Blippi	ZONG 嚨來共 ep.125 SoundOn
乳牙 GReeeeN	X EXID	校園學習 可可瓜	大雲食堂 【齊豫、潘越雲】再現經典 SoundOn
墜入眼眸中的唱片 aimyon	Apocalypse : Follow us Dreamcatcher	動物數數看 小寶貝布姆唱跳兒歌	那些學校沒教的事 #178 [專訪] 家庭教育是什麼？ 孩子手機成癮該怎麼辦 SoundOn

西洋勁曲・POP・ポップ

Takin' It Back Meghan Trainor	航麟的女人 托芙蘿	愛的模樣：艾比路現場 山姆史密斯	紅色 (泰勒絲全新版) 泰勒絲
王者魔範 王嘉爾	復仇萬歲 Panic! At The Disco	朱諾 蕾米沃芙	查理 CP查理
無盡之夢 Bazzi	潮流復興 碧昂絲	音浪強襲 第2輯 凱文哈里斯	Give Or Take Giveon

1,000+

Thousands of songs onboard. See the interactive menu for full listings.

機上備有數千首歌曲供選擇・請於互動選單查看所有歌曲。

適用於 AVOD「個人隨選影視系統」航機：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo

The following applies to all AVOD systems onboard: A350-900, A330-300, 777-300ER, A321neo

AVOD (オーディオ・ビデオ・オンデマンド) システムの搭載されている機材でご利用が可能です：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo

音樂頻道

RADIO



Please refer to the safety card in the seat pocket for your aircraft type to select music channels. Check the colored boxes to select channels.

以下航機の播放曲目選自各音樂頻道之部分節目內容。請參閱座位椅袋內「旅客安全須知」上的機型資訊，選聽您喜愛的音樂頻道。色塊內的數字為頻道順序。

音樂チャンネルのご利用方法は、お席前のポケット内にございます安全カードをご参照ください。チャンネルは、ボックス内の番号をご選択ください。(ご搭乗の機材によって番号が異なります。)

01	MANDARIN HITS 中文流行音樂瘋 マンダリン ヒット	Stay tuned for non-stop Mandopop as DJ Max Lim brings you the hottest radio hits from Asia's most popular artists, including NICKTHEREAL, A-Lin & WeiBird. 持續關注不間斷的華語流行音樂，DJ Max Lim將為您帶來亞洲最受歡迎歌手的熱門廣播歌曲，包括周湯豪、A-Lin和韋禮安。 DJ Max Limがマンドポップをノンストップでお届け。 NICKTHEREAL、A-Lin、WeiBirdなど、アジアで人気の高いアーティストの最新ヒット曲をお楽しみください。	06	NIPPON GOLD 東洋金典 ニッポンゴールド	Enjoy an eclectic selection of oldies with artists such as Superfly, SUKIMASWITCH & GreeeeN. 享受Superfly、無限開關和GreeeeN等人不同風格的經典老歌。 Superfly、スキマスイッチ、GreeeeNなど、さまざまなアーティストの懐かしいヒット曲をお届けします。
01			09		
02	MANDARIN GOLD 中文金典再現 マンダリンゴールド	Stroll down memory lane with DJ Picky as she spins Chinese favorites from Phil Chang, Fish Leong & Wu Bai. 與DJ Picky一起回憶金曲，她將播放張宇、梁靜茹和伍佰的歌曲。 Phil Chang、Fish Leong、Wu Baiなど、ちょっと懐かしい中国のヒット曲をDJ Pickyがお送りします。	04	RADIO ACTIVE 西洋勁爆榜 ラジオアクティブ	DJ Kazza pumps up the volume with the latest pop from the US and UK charts. Check out hits from Lauren Spencer Smith, Ed Sheeran & Ava Max. DJ Kazza播放美國和英國榜單上的最新流行音樂炒熱氣氛。聽聽Lauren Spencer Smith、紅髮艾德和艾娃麥絲的熱門歌曲吧。 DJ Kazzaが全米・全英チャートから話題の新譜をご紹介します。 ローレン・スペンサー・スミス、エド・シーラン、エイバ・マックスの新曲をチェックしよう。
02			10		
03	TAIWANESE HITS / GOLD 寶島新樂園 寶島精選 台灣のヒット/ゴールド	Serving up the freshest hits from the heart of Taiwan, DJ Mandy spices up the airwaves with top entertainers such as Enno Cheng, Jeannie Hsieh & Fire EX. DJ Mandy播放台灣的最新熱門歌曲，包括大咖藝人鄭宜農、謝金燕和滅火器樂團的歌曲，炒熱空中氣氛。 台灣の中心から生まれたばかりのヒット曲をDJ Mandyがご紹介。 Enno Cheng、Jeannie Hsieh、Fire EXなどトップアーティストの曲を取り上げます。	04	FLASHBACK 西洋金典再現 フラッシュバック	Take a walk down memory lane and listen to your all-time favorite hits from Def Leppard, Aqua & Dolly Parton. 一起徜徉在威豹合唱團、水叮嚀和桃莉芭頓的經典老歌中。 お気に入りの懐かしいヒット曲で過去にタイムスリップ。デフ・レパード、AQUA、ドリー・パートンなどの曲をお届けします。
03			11		
04	JUST JAZZ 浮世爵士 ジャストジャズ	Sway and groove to Jazz hits and favorites as DJ Brad plays you a selection from The Ben Webster Quintet, Dr. John & Howard Roberts. 跟著爵士熱門名曲一起搖擺吧，DJ Brad將為您播放班韋伯斯特五重奏、約翰博士和霍華羅伯斯的歌曲。 人気のジャズヒットナンバーを心ゆくまでお楽しみください。 ザ・ベン・ウェブスター・クインテット、ドクター・ジョン、ハワード・ロバートの曲からDJ Bradがセレクトします。	12	HK POP / K POP 香港精選 韓流酷樂 HKポップ / Kポップ	Listen to the best tracks from Hong Kong Cantopop and the hottest Korean Pop hits with DJ April. 跟著DJ April一起聆聽香港粵語流行音樂和韓國熱門流行歌曲。 香港ポップス界で話題の曲や、K-POPの最新ヒット曲をDJ Aprilとともに楽しみください。
05	BEL CANTO 抒情美聲 ベルカント	DJ Sean shares with you a selection of beautiful vocal pieces to keep you company through your journey, from singers such as Céline Dion & Sam Smith. DJ Sean與您分享一系列美妙的歌聲，陪您度過旅程，這些作品來自席琳狄翁和山姆史密斯。 DJ Seanがお届けする美しいヴォーカル作品の数々。旅のひととき、シリーズ・ディオンやサム・スミスといったシンガーたちの歌聲をご堪能ください。	07	ASIA HITLISTS 亞洲風行榜 アジアヒットリスト	Sit back and enjoy a selection of hits from Malaysia, Indonesia, Thailand, Philippines, India, and Singapore with your DJ Azura Zainal. 跟DJ Azura Zainal一起欣賞來自馬來西亞、印尼、泰國、菲律賓、印度和新加坡的精選熱門歌曲。 マレーシア、インドネシア、タイ、フィリピン、インド、シンガポールのヒット曲をDJ Azura Zainalとともに楽しみください。
05	CLASSICAL GREATS 古典精選 クラシック精選	A selection of soothing classical pieces with your host Jacinta to keep you company throughout your journey, from composers such as Mozart & Schumann. 與主持人Jacinta一起享受療癒的古典音樂，陪伴您度過整趟旅程，這些作品來自莫札特和舒曼等作曲家。 心地よいクラシックの名曲をあなたの旅のお供に。ホスト役のJacintaがモーツァルトやシューマンなどの楽曲からセレクトしてお送りします。	13		
06			14	EURO GROOVE 歐洲 IN 樂律動 ユーログルーヴ	DJ Richard plays infectious grooves with European flavor from Måneskin, Manuel Carrasco & Alexander Eder. DJ Richard播放歐洲搖滾樂團天際月光樂團、歌手Manuel Carrasco和Alexander Eder充滿感染力的旋律。 DJ Richardがお届けするハッピーなヨーロッパサウンド。マネスキ、マヌエル・カラスコ、Alexander Ederなどの曲をお送りします。
05	CLASSICAL MAESTRO 古典傑作 クラシックマエストロ	Enjoy a selection of classical vocal and symphony pieces to keep you company throughout your journey with your host Ainul Haron. 與主持人Ainul Haron一同享受精選古典樂和交響樂作品，陪您度過旅程。 クラシックの声楽曲や交響曲の数々をお楽しみいただきます。 Ainul Haronのご案内で旅のひとときをお過ごしください。	15	HIGHLIGHT 星光璀璨 ハイライト	Lose yourself into a musical journey of songwriting craft composed and performed by Taylor Swift, Charlie Puth and others with DJ Terry. 跟DJ Terry一起沉浸在歌曲創作技藝的音樂旅程，包括由泰勒絲、CP查理和其他創作歌手作曲和演唱的歌曲。 テイラー・スウィフトやチャーリー・プースなど、数々のソングライターたちの作品を集めました。DJ Terryとともに音楽の旅へ。
06	NIPPON HITS 東洋哇沙米 ニッポンヒット	Stay in sync with DJ Mona on the latest J-Pop with artists such as Kenshi Yonezu, yama & Aimer. 跟隨DJ Mona的腳步，了解日本最新流行音樂，享受米津玄師、yama和Aimer等人的歌曲。 米津玄師、yama、Aimerなど、J-POPの最新ヒット曲をDJ Monaとともに楽しみください。	08	UNWIND 旅遊記事 旅行記事	Chill out to the smoothest sounds on board. Relax to a soothing selection of calming music. 跟著旋律一起放鬆，讓平靜的音樂療癒您的心。 スムーズ・サウンドでくつろぎの時間をお届けします。 心地よい音楽で心までリラックスを。
08			16		

適用於以下航機：Selected songs are available on audio channels for the following list of aircraft: このオーディオ・チャンネルをご利用いただける機材：738 (Non-AVOD)

適用於備有 AVOD「個人隨選影視系統」航：All audio channels are available on AVOD aircraft: オーディオ・チャンネルに AVOD をご利用いただける機材：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo



737-800 EXCLUSIVE

我們正為 737-800 型客機
推出嶄新 **Fantasy Sky** 無線影音娛樂系統
歡迎貴賓至 P.38 閱讀有關說明指引

Check our brand new
Fantasy Sky Wireless Entertainment System
Instructions at P.38 for 737-800

影 片 節 目 表

ビ デ オ チ ャ ー ト

VIDEO CHARTS

FANTASY SKY VIDEO CHARTS

台北	TAIPEI	台北	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
新加坡	Singapore	● 超難搞先生・126mins A Man Called Otto	新加坡	Singapore	● 倫敦生之慾・102mins Living
檳城	Penang	★ 汪星人在台灣・24mins Pup Nation	檳城	Penang	★ 肉比頭・48mins Zoebitalk
仰光	Yangon		仰光	Yangon	
吉隆坡	Kuala Lumpur		吉隆坡	Kuala Lumpur	
麗江	Lijiang		麗江	Lijiang	
曼谷	Bangkok	● 超難搞先生・126mins A Man Called Otto	曼谷	Bangkok	● 倫敦生之慾・102mins Living
清邁	Chiangmai	★ 航海內幕2022・30mins Inside Sailing 2022	金邊	Phnom Penh	★ 美食家的口袋名單・24mins Taste of The Key Gourmet
胡志明市	Ho Chi Minh City		胡志明市	Ho Chi Minh City	
峴港	Da Nang		帛琉	Palau	
帛琉	Palau		關島	Guam	
關島	Guam				
金邊	Phnom Penh		高松	Takamatsu	
長春	Changchun	● 超難搞先生・126mins A Man Called Otto	富山	Toyama	● 倫敦生之慾・102mins Living
河內	Hanoi		名古屋	Nagoya	
瀋陽	Shenyang		靜岡	Shizuoka	
南昌	Nanchang		長春	Changchun	
重慶	Chongqing		瀋陽	Shenyang	
三亞	Sanya		三亞	Sanya	
長灘島	Boracay	★ 航海內幕2022・30mins Inside Sailing 2022	南昌	Nanchang	
威海	Wehai	★ 古城百景・24mins 100 Sights of Ancient Cities	威海	Wehai	
徐州	Xuzhou	新ふるさと百景	煙台	Yantai	★ 肉比頭・48mins Zoebitalk
煙台	Yantai		鄭州	Zhengzhou	
武漢	Wuhan		武漢	Wuhan	
大連	Dalian		河內	Hanoi	
長沙	Changsha		青島	Qingdao	
富山	Toyama		大連	Dalian	
名古屋	Nagoya		重慶	Chongqing	
靜岡	Shizuoka				
鄭州	Zhengzhou		海口	Haikou	★ 美食家的口袋名單・24mins Taste of The Key Gourmet
青島	Qingdao		無錫	Wuxi	★ 鏡食旅・24mins MirrorFoodTravel
			合肥	Hefei	
高松	Takamatsu	★ 汪星人在台灣・24mins Pup Nation	鹽城	Yancheng	
宮崎	Miyazaki	台灣のワンちゃん	揚州	Yangzhou	
鹿兒島	Kagoshima	★ 古城百景・24mins 100 Sights of Ancient Cities	馬尼拉	Manila	
福岡	Fukuoka	新ふるさと百景	長沙	Changsha	
廣島	Hiroshima		徐州	Xuzhou	
無錫	Wuxi		長灘島	Boracay	
合肥	Hefei		鹿兒島	Kagoshima	
鹽城	Yancheng		宮崎	Miyazaki	
海口	Haikou		福岡	Fukuoka	
揚州	Yangzhou		廣島	Hiroshima	
馬尼拉	Manila				
首爾	Seoul	★ 愛上馬鈴薯・52mins Potato Favorite	首爾	Seoul	★ 零和遊戲・45mins Zerosum Game
金浦	Gimpo		金浦	Gimpo	★ 鏡食旅・24mins MirrorFoodTravel
釜山	Busan		釜山	Busan	

● 電影 MOVIES 映画

★ 短片 SHOWS 番組

目的地	DESTINATION	目的地	台北	TAIPEI	台北
新加坡	SINGAPORE	新加坡	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
泗水	Surabaya	★ 鏡食旅・24mins MirrorFoodTravel	泗水	Surabaya	★ 肉比頭・48mins Zoebitalk
		★ 航海內幕2022・30mins Inside Sailing 2022			
目的地	DESTINATION	目的地	新加坡	SINGAPORE	新加坡

若您搭乘的航機配備大螢幕影視系統 (Non-AVOD)，請依照您將前往的目的地查看「影片節目表」的播放內容。

If your aircraft is equipped with Non-AVOD system, please refer to the Video Charts program listing that corresponds with your destination.

Non-AVOD を設置している機材では、目的地別のプログラムリストをご参照ください。

高雄	KAOHSIUNG	高雄	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
新加坡	Singapore	● 超難搞先生・126mins A Man Called Otto	新加坡	Singapore	● 倫敦生之慾・102mins Living
		★ 肉比頭・48mins Zoebitalk			★ 汪星人在台灣・24mins Pup Nation
北京 曼谷	Beijing Bangkok	● 超難搞先生・126mins A Man Called Otto	北京 曼谷	Beijing Bangkok	★ 航海內幕2022・30mins Inside Sailing 2022
		★ 鏡食旅・24mins MirrorFoodTravel			● 倫敦生之慾・102mins Living
重慶 胡志明市	Chongqing Ho Chi Minh City	★ 零和遊戲・45mins Zerosum Game	重慶 胡志明市	Chongqing Ho Chi Minh City	★ 航海內幕2022・30mins Inside Sailing 2022
		★ 肉比頭・48mins Zoebitalk			● 倫敦生之慾・102mins Living
東京 東京	Tokyo	● 超難搞先生・126mins A Man Called Otto オットーという男	東京 東京	Tokyo	● 倫敦生之慾・102mins Living 生きる LIVING
		★ 美食家的口袋名單・24mins Taste of The Key Gourmet 山陰！とことこ日和			★ 古城百景・24mins 100 Sights of Ancient Cities 新ふるさと百景
大阪 大阪	Osaka	★ 美食家的口袋名單・24mins Taste of The Key Gourmet 山陰！とことこ日和	大阪 大阪	Osaka	★ 汪星人在台灣・24mins Pup Nation 台湾のワンちゃん
		★ 肉比頭・48mins Zoebitalk ロウイーのおしゃべり			● 倫敦生之慾・102mins Living 生きる LIVING
熊本 福岡	Kumamoto Fukuoka	★ 美食家的口袋名單・24mins Taste of The Key Gourmet 山陰！とことこ日和	福岡 熊本 大阪	Fukuoka Kumamoto Osaka	● 倫敦生之慾・102mins Living 生きる LIVING
		★ 肉比頭・48mins Zoebitalk ロウイーのおしゃべり			★ 汪星人在台灣・24mins Pup Nation
長沙 南昌 常州 上海 杭州	Changsha Nanchang Changzhou Shanghai Hangzhou	★ 肉比頭・48mins Zoebitalk	長沙 南昌 常州 上海 杭州	Changsha Nanchang Changzhou Shanghai Hangzhou	★ 航海內幕2022・30mins Inside Sailing 2022
		★ 鏡食旅・24mins MirrorFoodTravel			★ 汪星人在台灣・24mins Pup Nation
首爾	Seoul	★ 零和遊戲・45mins Zerosum Game	首爾	Seoul	★ 愛上馬鈴薯・52mins Potato Favorite

目的地	DESTINATION	目的地	高雄	KAOHSIUNG	高雄
香港	HONG KONG	香港	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
雅加達	Jakarta	● 超難搞先生・126mins A Man Called Otto	雅加達	Jakarta	● 倫敦生之慾・102mins Living
		★ 鏡食旅・24mins MirrorFoodTravel			★ 肉比頭・48mins Zoebitalk
		★ 航海內幕2022・30mins Inside Sailing 2022			★ 愛上馬鈴薯・52mins Potato Favorite
目的地	DESTINATION	目的地	香港	HONG KONG	香港

Fantasy Sky 無線影音娛樂系統使用說明

Fantasy Sky Wireless Entertainment System Instructions

關於 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統

About Fantasy Sky Wireless Entertainment System

Fantasy Sky 為中華航空機上影音娛樂名稱，此無線影音娛樂系統於飛行高度 10,000 呎以上開放，平台提供中、英、日三種語言使用介面，旅客以個人電子用品自由瀏覽電影、短片、音樂及電玩影音娛樂節目。

Fantasy Sky is China Airlines' In-Flight Entertainment system. The Wireless Entertainment is available when the plane is flying over 10,000 feet and supports languages in Traditional Chinese, English and Japanese. Passengers can enjoy on-demand entertainment options including movies, TV shows, music, games and more on Fantasy Sky with their personal electronic devices.



簡易登入步驟

Easy Steps to Access

-  開啟個人電子用品「飛航模式」
Activate Flight Mode of your electronic device
-  開啟 Wi-Fi 功能並連接 Fantasy Sky 機內無線網路
Activate Wi-Fi and connect to in-flight network Fantasy Sky
-  開啟瀏覽器輸入網址「fantasysky.china-airlines.com」或掃描 QR Code 進入平台
Access "fantasysky.china-airlines.com" via browser or scan QR Code
-  完成登入手續
Complete Registration



娛樂分類

Entertainment Modules

 精選電影 / Movies

 精選短片 / TV shows

 音樂 / Music

 兒童專區 / Kids

 電玩 / Games

「Fantasy Sky 無線影音娛樂系統」僅適用 738 機型。敬請自備個人電子用品專用耳機，並於登機前確認裝置電量。B-18655 及 B-18656 航機不適用此服務。

Fantasy Sky Wireless Entertainment System is only for 738 aircraft. Please bring your earphones and fully charged electronic device. This service is not available on B-18655 and B-18656 aircraft.

注意事項

Important Notice

飛行高度 10,000 呎以上開放本服務，旅客以個人手持裝置，開啟飛航模式及 Wi-Fi 功能，瀏覽影音娛樂節目，此網路屬內網，無法連結網際網路。

This service allows passengers to use their personal electronic devices to enjoy on-demand entertainment programs when the plane is flying over 10,000 feet. Passengers need to turn on flight mode and Wi-Fi to connect to the server on-board. Please note that the personal electronic device is connected to an intranet environment which does not allow access to the Internet.

起飛 / 降落，除了可以手持或安置椅袋內的手機和平板電腦，其他隨身行李皆須妥善安置。

All carry-on baggage must be stowed properly during take-off and landing, except mobile phone and tablet device which may be handheld or secured in the seat pocket.

請隨時留意電子用品使用狀況，如有異常請立即通知客艙組員。

Please keep constant alert while using electronic devices, and inform the cabin crew of any irregularity.

客艙組員無法確認個人電子用品為關閉通訊功能或有干擾飛航系統之虞時，請乘客須配合客艙組員指示關閉個人電子用品電源。

When crew members are unable to confirm whether personal electronic devices' communication function has been disabled or the electronic devices may interfere with the plane's systems, the passenger should follow the crew's instructions to turn it off.

為維護客艙安寧，瀏覽影音娛樂節目時，敬請使用耳機。

Please use headphones while viewing entertainment programs to maintain the tranquility of the cabin.

常見問題

FAQ

若連接不上平台該怎麼辦？

What can I do if the platform does not work?

- 若您使用行動電話或平板連接平台，Android/iOS 裝置請確認已更新至最新版本。
- 若您使用筆記型電腦連接平台，Windows/macOS 裝置請確認已更新至最新版本。
- 請確認您使用最新版本 Google Chrome 或 Safari 其中一種瀏覽器連接平台，以確保擁有最佳體驗。
- 若您使用 iOS/macOS 裝置，請使用 Safari 瀏覽器連接平台。
- 若您嘗試上述步驟仍無法解決問題，建議您登出後再重新登入平台。
- When using a mobile device or tablet, it requires the device OS (Android or iOS) to be updated to the latest version.
- When using a laptop, it requires the device OS (Windows or macOS) to be updated to the latest version.
- Please access the platform using one of the following browsers in the latest version: Google Chrome or Safari for better user experience.
- If you use iOS or macOS, please select Safari as the browser.
- If you tried the previous steps and still encountered a problem, please log out and log in again.

為何我無法在我的裝置上播放影片？

Why can't I watch a video on my device?

因部份影音娛樂內容採數位版權管理 (Digital Rights Management) 技術，若您所使用的裝置作業系統及瀏覽器未更新至最新版本，受限於保護技術，您可能無法瀏覽部份影片，建議您於下一次旅程前更新您的裝置作業系統及瀏覽器，以擁有更佳瀏覽體驗。

Some videos are protected by Digital Rights Management (DRM) technology: It will prevent you from watching certain videos. In this case, you can still enjoy other entertainment programs (TV shows, magazines, music and much more). To avoid this situation on your next flight, we recommend you update your operating system and browser on your device.



CHINA AIRLINES



MANDARIN AIRLINES

飛常安全

FLY WITH US



“SAFETY REGULATIONS”

乘客安全規定

客艙內行李及個人物品

中華航空重視乘客和飛航/客艙組員的安全。請遵守行李重量限制，乘客應把過重的行李託運處理，如果您的行李超過限額規定，須辦理行李託運並放置於貨艙內，以確保旅途的安全舒適。請乘客於航機起飛、降落和滑行狀態時，務必將隨身行李（零碎物件如手提袋和脫下的鞋子）等放置於座位前方或行李櫃內。航程中打開或關閉行李櫃時請小心，慎防行李滑落。存放或提取行李後，請確保行李櫃妥善關閉。

乘客可攜帶旅行小物（如兒童多功能行李箱或充氣墊等旅行舒適用品）於客艙內使用，為確保使用安全，請遵守下列使用規範：

- 於訂位時，須事先告知訂位人員將攜帶旅行小物上機，以利安排適當座位。
- 旅行小物不可置於機上逃生通道及出口座位使用，僅能於非機上逃生通道及出口座位之靠窗座位使用。
- 禁止於航機起飛、降落及滑行期間使用旅行小物。
- 使用旅行小物時，不得損壞機內設備或影響其他乘客的舒適。
- 不得使用旅行小物供嬰兒（2歲以下乘客）躺臥；禁止連結2個（或以上）的旅行小物供兒童平躺，兒童使用時須有成人乘客陪同。
- 航程中「請繫安全帶」指示燈亮起時，應確認使用旅行小物之乘客安全帶已確實繫妥，並遵守客艙組員相關安全指示。

機上安全帶使用規定

中華航空安全政策為維護航程中乘客安全，即使請繫安全帶指示燈已經熄滅，就座時仍請全程繫妥安全帶，以便因應突然發生的緊急狀況，如不預期的不穩定氣流等。

行動電源注意事項

- 應隨身攜帶並放置妥當，不可託運。
- 基於飛航安全，建議航程中不要使用行動電源。

禁止吸煙

所有華航班機均為禁菸航班，在客艙內吸菸經勸阻而拒不合作者，機長可依法報請警察機關處理。依民用航空法第一百九條之二：於航空器洗手間內吸菸者，處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰；於航空器洗手間外之區域吸菸或破壞煙霧偵測器者，處新臺幣1萬元以上5萬元以下罰鍰。

入境台灣的乘客請注意，電子煙及電熱式菸品係衛生署及海關規定屬禁止攜帶入境之物品。

具侵犯性及不當行為

華航絕對不會容忍機上乘客作出任何危害飛機安全之行為，本公司將會對違規人士提出控告，可處新臺幣1萬元以上5萬元以下之罰鍰。所有中華航空班機均為中華民國法律管轄之範圍，乘客不可做出下列違規行為：

- 不遵守機長為維護航空器上秩序及安全之指示。
- 使用含酒精飲料或藥物，致危害航空器上秩序。
- 於航空器廁所外之區域吸菸。
- 擅自阻撓偵煙器或無故操作其他安全裝置。

搭機安全與健康

- 做好行前的身心準備，例如舒適的衣著、充足的睡眠、正常的飲食、醫藥的諮詢。
- 航程中要有充足的水分，以避免出現脫水現象。
- 航程中的飲食應以清淡為主。
- 航程中不宜攝取過量含有咖啡因或酒精的飲料。
- 注意氣壓變化對中耳、鼻竇與腹部的壓力，並及早處理不適感。若感到不適或病情加重，請向空服員尋求協助。

如何避免深部靜脈血栓

- 定時在座位中伸展腿部及足部，如：轉動腳踝、伸直腳板或起身站立走動。藉由肌肉收縮，促進血液循環。

航機內酒類飲品的供應

華航不會為18歲以下乘客提供含酒精飲品。乘客於機上不得飲用自行攜帶或機艙內購買之酒精性飲料。有明顯酒醉狀態的乘客，華航保留不提供酒類飲品之權利。

CABIN BAGGAGE & PERSONAL BELONGINGS

China Airlines takes the safety of its passengers and crew seriously. You are strongly advised to observe the baggage size and weight limitation recommendations essential for safety and comfort during your flight. Please check-in any cabin bags that will not fit into the overhead compartments. Cabin baggage in excess of the designated size or weight limits will be loaded with checked baggage. All loose items, including handbags and shoes that you may have removed, must be stowed under the seat in front of you or in the compartment provided during take-off and landing. Please take care when opening and closing the overhead compartment to ensure that items inside do not fall out, and make sure to close the compartment after use. Passengers may carry travel gadgets such as a bed box or inflatable cushion in the cabin. For your own safety, please follow the instructions below:

- Please inform our reservations staff to pre-arrange suitable seats if you wish to use any travel gadgets onboard.
- Travel gadgets may only be used at window seats that are not adjacent to the emergency escape path and the emergency exit.
- Travel gadgets must not be used during taxiing, take-off, and landing.
- Please do not damage the aircraft seat or cause any impact on the comfort of other passengers when using your travel gadgets.
- Travel gadgets can only be used by children (aged 2 years and above) and adults. Please do not combine two or more units of travel gadgets for children to lie down. Children must be accompanied by adults when using travel gadgets.
- When the "Fasten seat belt" sign is turned ON during the flight, passengers using travel gadgets must ensure that their seat belts are securely fastened and follow cabin crew instructions.

根據民航法規規定
乘客在任何時候請遵從飛航/客艙組員的指示
請參考以下建議，以確保旅途的安全舒適

Please be advised that it is a legal requirement that you always follow the instructions of our crew members. The following advice will help you remain safe throughout your flight.

FASTENING SEAT BELTS

For your own safety and in accordance with China Airlines' safety policy, you are strongly advised to keep your seat belt fastened at all times while you are seated, even if the indicator is off, in case of an emergency such as unexpected turbulence.

REGULATIONS REGARDING POWER BANKS

- Power banks should be properly stored in your carry-on baggage and must not be placed in your check-in baggage.
- For flight safety, may we suggest that you do not use power banks during the flight.

NO SMOKING

Smoking is prohibited aboard all China Airlines flights. Passengers who refuse to cooperate with this regulation may be reported by the captain to the Police Agency. According to Article 119-2 of the Civil Aviation Act, smoking in an on-board lavatory can result in a fine of between NT\$30,000 and NT\$150,000; the penalty for smoking outside lavatory areas, or tampering with any smoke detector is between NT\$10,000 and NT\$50,000.

Passengers entering Taiwan are prohibited from carrying electronic cigarettes and heated tobacco by Taiwan FDA and Customs.

NO ABUSIVE AND UNRULY BEHAVIOR

China Airlines will not tolerate any form of unruly behavior onboard that may jeopardize the safety of passengers and crew. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. Such behavior on board an aircraft will be subjected to a fine of between NT\$10,000 and NT\$50,000. All China Airlines aircraft are governed by the Laws of the Republic of China, and all passengers should avoid the following:

- Failure to comply with any instruction given by the pilot-in-command for purposes of maintaining order and safety on board the aircraft.
- Taking alcoholic beverage or medicine, disrupting the order on board the aircraft.
- Smoking outside lavatory on board aircraft.
- Tampering with any smoke detector without authorization or operating any other safety devices without due cause.

TO HAVE A SAFE AND COMFORTABLE FLIGHT

- Prepare well before you travel. For example, wear comfortable clothes, get adequate sleep, follow a normal diet, and consult a doctor if necessary.
- Drink water and juice frequently to prevent dehydration.
- Avoid excessive intake of alcohol and caffeine drinks.
- Pay attention to the effects of air pressure on the middle ear, para-nasal sinus, and the stomach. If you still feel unwell, please ask the cabin crew for assistance.

AVOID DEEP VEIN THROMBOSIS (DVT)

- Constantly stretch out the lower body (calves and ankles) as a routine in-flight exercise and go for regular walks around the cabin if possible to prevent poor circulation.

AVOID EXCESSIVE ALCOHOL CONSUMPTION ONBOARD

Alcohol will not be served to passengers under 18 years of age. Consumption of alcoholic beverages brought from outside the aircraft or duty-free purchases onboard is prohibited. China Airlines reserves the right to decline service of alcoholic drinks to any passenger who appears to be inebriated.



“RULES FOR PORTABLE ELECTRONIC DEVICES”

可攜式 個人電子用品 使用規範

客艙內電子用品的使用

依民航法規，本公司放寬客艙內個人電子用品使用規範。若違反者，最高處五年以下有期徒刑、拘役或新臺幣 15 萬元以下罰金。

於艙門關閉後，乘客應遵從客艙廣播，將行動電話、平板電腦、筆記型電腦等傳輸類個人電子用品設定於飛航模式狀態，並關閉 Wi-Fi 功能，航機落地脫離跑道後，客艙組員將廣播告知乘客使用時機。

會發射電波的個人電子用品，若無法關閉通訊功能並切換至飛航模式功能者全程禁止使用，包括各類遙控發射器、無線電收發報機及發報類電子用品，如電動玩具遙控器、非智慧型手機等會直接干擾飛機的導航、通訊及控制系統之電子用品。

客艙組員無法確認行動電話狀態為關閉通訊功能或有干擾飛航系統之虞時，請乘客須配合客艙組員指示關閉行動電話電源。為避免影響緊急逃生，如無法隨身固定或收受於座椅置物袋內之電子用品，於起飛與降落階段禁止使用。

飛航期間啟動 Wi-Fi 服務前，請開啟飛航模式，使用時機及規定請參考相關須知並遵守客艙組員指示。

• 777、A350 及 A321neo 機型提供 Wi-Fi Onboard 服務，為維護客艙安寧，Wi-Fi 服務未開放使用語音通話及視訊功能。

• 738 機型配置 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統，提供客艙區域網路服務，僅供瀏覽機上影音娛樂節目，無法連接至網際網路。乘客瀏覽影音娛樂節目時，須使用自備耳機欣賞/聆聽節目。

歡迎乘客於機上使用個人攜帶耳機，若遇規格不符，於特定航班上可索取機上提供之耳機，享受機上影音娛樂。

洗手間內設置有電動刮鬍刀專用插座；客艙座椅之電源插座 / USB 插槽可供個人電子用品使用，請隨時留意充電物品狀況，如遇異常時請停止充電並立即通知客艙組員。

本公司航班全程禁用電子菸。

USAGE OF ELECTRONIC DEVICES ONBOARD

China Airlines now allows expanded usage of portable electronic devices onboard in accordance with the Civil Aviation Act. Violation of these regulations will result in imprisonment of up to five years, detention, or a fine of a maximum of NT\$150,000.

After the doors are closed, all passengers should follow the broadcast instructions. All portable electronic devices, such as mobile phones, tablet PCs, and laptops, must be turned off or switched to "Flight Mode" with Wi-Fi turned off. The cabin crew will notify passengers about the use of portable electronic devices after the aircraft has landed and cleared the runway.

Note that the radio transmitting function of portable electronic devices is prohibited throughout the flight. These devices may include remote-controlled, radio transmitters, and other transmitting devices. Furthermore, devices such as remote-controlled toys and non-smartphones may interfere with the aircraft's navigation, communication, and control system.

The cabin crew may request passengers to turn off electronic devices that cannot be identified as being in "Flight Mode", or that are suspected of interfering with the aircraft. To prevent interference with evacuation, the use of portable electronic devices that cannot be handheld or properly accommodated in the seat pocket, is strictly forbidden during take-off and landing.

In-flight Wi-Fi services are available on selected aircraft types. Please switch your electronic devices to "Flight Mode" when using the service. Please refer to the guide for timing on use of the service and related regulations and follow the instructions of the cabin crew.

• 777, A350 and A321neo aircraft are equipped with "Wi-Fi Onboard" service. To keep the cabin quiet, the Wi-Fi service's voice communication and video functions have been disabled.

• 738 aircraft are equipped with Fantasy Sky wireless entertainment system. The system provides only in-flight audio/video programs and is not able to connect to the internet. Passenger must have their own earphones for the entertainment.

Using your own favorite headphones is sincerely welcomed; however, if your own device is not compatible with the onboard system, you may enjoy our inflight entertainment with complimentary headphones available by request on selected flights.

Passengers are welcome to use the power outlets in the lavatories for shavers, and the in-seat power outlets/USB sockets to charge their personal electronic devices. Please remain constantly alert while using the in-seat power to charge your personal electronic devices. Should you find any abnormality, please stop charging your device and inform the cabin crew immediately.

The use of electronic cigarettes is prohibited at any time during your flight.



艙門關閉 DOOR CLOSED

客艙廣播 CABIN ANNOUNCEMENT

航機落地脫離跑道後 AFTER LANDING ROLLOUT

客艙廣播 CABIN ANNOUNCEMENT

具無線電發射・收發功能

ELECTRONIC EQUIPMENT
EMITTING RADIO WAVES
FOR COMMUNICATION



手機
CELLPHONE



電子遊戲機
ELECTRONIC GAME

旅客登機
DOOR OPEN
BEFORE
DEPARTURE



滑行
TAXIING



起飛
TAKEOFF



巡航
CRUISING



降落
LANDING



滑行
TAXIING



到達
ARRIVAL



旅客離機
DOOR OPEN
AFTER ARRIVAL



不具無線電發射・收發功能

ELECTRONIC EQUIPMENT
NOT EMITTING RADIO WAVES
FOR COMMUNICATION



手機
CELLPHONE



平板電腦
TABLET DEVICE

旅客登機
DOOR OPEN
BEFORE
DEPARTURE



滑行
TAXIING



起飛
TAKEOFF



巡航
CRUISING



降落
LANDING



滑行
TAXIING



到達
ARRIVAL



旅客離機
DOOR OPEN
AFTER ARRIVAL



自航機關閉艙門起至落地脫離跑道止，個人行動裝置須轉換成「飛航模式」並關閉 Wi-Fi 功能；配置 Wi-Fi 服務之航機，於飛行高度達 10,000 呎以上始可於「飛航模式」下開啟 Wi-Fi 連線。Personal electronic devices must be switched to "Flight mode" with turning off Wi-Fi function from door closure until the aircraft has landed and clear of the runway. With the exception when Wi-Fi services are provided on certain aircraft types, the Wi-Fi function can be switched on in "Flight Mode" when the aircraft is at or above 10,000 ft.

起飛・降落期間，除了可以手持或安置椅袋內的手機和平板電腦，其他隨身行李皆須妥善安置。

All carry-on baggage must stow properly during take-off and landing, except mobile phone and tablet device which may handheld or secure in the seat pocket.

請隨時留意電子用品使用狀況，如有異常請立即通知客艙組員。

Please keep constant alert while using electronic devices, and inform the cabin crew of any irregularity.

中國信託中華航空聯名卡 刷新 飛的自由度

華航eMall消費哩程2倍送、單筆滿額最優再送NT1,000元刷卡金



尊爵款/人文款

哩程的速度 每1,000哩可折抵NT100元華航eMall消費
7,000哩起兌換中華航空國際線酬賓免費機票

禮遇的寬度 最優享華夏會員金卡會籍二年
中華航空全球航線機票85折起、五星美饌平日午、晚餐享買一送一

旅程的深度 精選五星飯店平日住宿NT3,400元起

體驗的溫度 華航eMall單筆滿NT2,000元送NT100元刷卡金；
單筆滿NT10,000元送NT1,000元刷卡金

※優惠期間2023/1/1~2023/6/30(若有各別活動時間請依中國信託銀行公告為主)。※優惠適用卡等及注意事項請以中國信託銀行及中華航空官網公告為主。



更多優惠

中華航空
CHINA AIRLINES



中國信託銀行
CTBC BANK

謹慎理財 信用至上

信用卡循環年利率：本行ARMs指數+加碼利率(5.97%~13.47%)
上限為15%，預借現金手續費為每筆預借金額X3.5%+150元
循環利率基準日為104年9月1日，其他費用請上www.ctbcbank.com查詢

1765
Hennessy

新年
匯聚每一種力



ART BY YAN PEI-MING

禁止酒駕



酒後不開車 安全有保障

滙豐卓越理財 | 尊尚 全新升級



- ▶ 專業財富管理：專屬資深卓越理財客戶經理，量身打造資產配置。
- ▶ 卓越獨家禮遇：產品優惠利率，電話理財中心/分行櫃檯交易0手續費。
- ▶ 環球尊榮體驗：一地卓越全球卓越，環球轉帳/環球金融卡，提領0手續費。
- ▶ 專屬頂級回饋：無限卡免年費，機場接/送及全球機場貴賓室免費使用。



官網線上開戶